Welcome to our Cathedral — Вітаємо вас у Катедрі
Come to your (home) house of worship

Very Reverend Fr. Roman Pitula, Cathedral Rector
Всечесний о. Роман Пітула, Парох Катедри

CATHEDRAL LITURGY TIMES
Saturday afternoon at 4:30 pm
Divine Liturgy for Sunday in English
Sunday morning Liturgies
9:00 am in English
10:30 am in Ukrainian
Daily Liturgies:
please see schedule on next page

Mailing address / Поштова адреса:
Cathedral Rectory Office
819 North 8th Street
Philadelphia, PA 19123-2097

Rectory Phones/Катедральні телефони:
Fax: 215-922-4635

Cathedral E-mail/Катедральна е-пошта:
cathedralonfranklin@comcast.net

Our web-site: www.ukrcathedral.com

St. Mary’s Cemetery: 215-962-5830
Cathedral Hall/Pyrohy: 215-829-4350

Other phones/інші телефони:
Archeparchy of Philadelphia: 215-627-0143
Byzantine Church Supplies:215-627-0660
E-mail: byzsupplies@yahoo.com
Treasury of Faith Museum: 215-627-3389
E-mail: tofmuseum@ukrcap.org
Missionary Sisters of The Mother of God
Convent: 215-627-7808
E-mail: smmg@ukrcap.org

WELCOME! / ВИТАЄМО!

Come to the Lord’s house. You are invited. Come into this house of companionship and compassion. We, the people of the Ukrainian Catholic Archepiscopal Cathedral of the Immaculate Conception in Philadelphia are the Catholic community that worships God, spreads the Good News of Christ, and serves those in need. This Magnificent Cathedral opens wide its doors in the name of Our Lord Jesus Christ. To all who are worshipping with us today -- WELCOME!

Ласкаво просимо до Господнього Храму. Ми запрошуємо вас. Прийдіть до Божого дому. Ми, парафіяни Українського Католицького Архикатедрального Собору Непорочного Зачаття у Філадельфії, є католицькою громадою, котра поклоняється Богові, поширює Добру Новину Христового Євангелія та служить тим, хто в потребі. Двері цієї чудової Катедри є широко відчинені в ім’я Господа Нашого Ісуса Христа. Отож, всі, хто є присутній та молиться з нами сьогодні — ВИТАЄМО!
**Sanctuary Candle Offerings**
You can order a weekly Sanctuary candle to burn in our Cathedral. There may be different intentions: in memory, for health & God’s blessings, for Thanksgiving, etc.

**PLEASE PRAY FOR:**
- PEACE AND UNITY IN UKRAINE
- ALL DECEASED DURING THIS ONGOING CONFLICT
- FAMILIES WHO HAVE LOST THEIR LOVED ONES
- THOSE WHO ARE WOUNDED OR/AND MISSING

**HOLY CONFESSION:** Please use the Sacrament of Reconciliation available in our Cathedral at Saturday’s (4:30pm) and at both Sunday’s (9:00am and 10:30am) Divine Liturgies. We are thankful to our visiting priests for gladly offering their time to hear Confession and thus help us to reconcile with our Lord Jesus Christ!

**СВЯТА СПОВІДЬ:** Просимо скористати з нагоди відбути Святу Сповідь у нашому Архикатедральному храмі під час Святі Літургій у суботу (4:30 веч.) та у неділю (о 9:00 та 10:30 год. ранок). Ми щиро вдячні священикам, котрі радо жертвують свій час для Св. Спільності, і, разом з тим, допомагають нам примиритись з нашим Господом!

**СІЛЬЮЧТА «МАТЕРІ В МОЛИТВІ»:** Наše наступне молитовне зібрання спільноти «Матері в молитві» відбудеться у четвер 5 вересня (перший четвер місяця), о 7:00 год. вечером у нашому Українському Католицькому Архикатедральному Соборі Непорочного Зачаття у Філадельфії. Запрошуємо всіх матерів, а також всіх бажаючих, приєднатися до молитви.

**THE SCHEDULE OF DIVINE SERVICES — РОЗКЛАД БОГОСЛУЖНЬБ**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Time</th>
<th>Location</th>
<th>Divine Liturgy</th>
<th>Week</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>4:30pm</td>
<td>CHATEL</td>
<td>Vesperal Divine Liturgy</td>
<td>Engl</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>August 17</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>9:00am</td>
<td>CHATEL</td>
<td>For Health &amp; God’s blessings for all our parishioners</td>
<td>Engl</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>August 18</td>
<td>10:30am</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Англ Укр</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Monday</td>
<td></td>
<td>CHATEL</td>
<td>There is no Divine Liturgy</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 19</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tuesday</td>
<td>8:00am</td>
<td>CHAPEL</td>
<td>+Peter Wikarczuk</td>
<td>Engl</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 20</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Англ Укр</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>8:00am</td>
<td>CHAPEL</td>
<td>+Julia Jakubowsky</td>
<td>Engl</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 21</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Англ Укр</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>8:00am</td>
<td>CHAPEL</td>
<td>Divine Liturgy</td>
<td></td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 22</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Концерта</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>8:00am</td>
<td>CHAPEL</td>
<td>+John Borowycky</td>
<td>Engl</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Aug 23</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Англ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>4:30pm</td>
<td>CHATEL</td>
<td>Vesperal Divine Liturgy</td>
<td>Engl</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>August 24</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Англ Укр</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>9:00am</td>
<td>CHATEL</td>
<td>ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST</td>
<td>Engl</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>August 25</td>
<td>10:30am</td>
<td></td>
<td></td>
<td>Англ Укр</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
CHURCH TRADITIONS & ETIQUETTE

- P.website of the Cathedral Parish.
- Please visit with others, but once you are outside of the church you won’t disturb others who want to pray. If you must talk, do so as quietly and discreetly as possible.
- It is a Church law that one fasts for at least 1 hour before receiving Holy Communion. Water and medicine are not permitted, except as prescribed by a medical doctor.
- We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won’t disturb others who want to pray. If you must talk, do so as quietly and discreetly as possible.
- The Cathedral Bulletin is available online at www.masstimes.org. It provides a link to parish and/or diocesan websites or church locations and contact information. Simply enter a Zip Code, city, state, country or area code for Catholic church locations. Masstimes.org has listings for 110,000 churches worldwide. You may also use your GPS by searching Catholic Church under Points of Interest.
- Preserve and promote our own traditions. When you enter church, it is customary to first go to the welcoming table, then go to the church to do so as quietly and discreetly as possible.
- Remember that there is no vacation from God! Attend Liturgy every Sunday as a family. When out of the area, look for a church to attend. Also, continue to use your Sunday offering envelopes when on vacation. Our expenses take no vacation. For one-stop shopping go online to www.masstimes.org. This provides a link to parish and/or diocesan websites or church locations and contact information. Simply enter a Zip Code, city, state, country or area code for Catholic church locations. Masstimes.org has listings for 110,000 churches worldwide. You may also use your GPS by searching Catholic Church under Points of Interest.
- Remember that there is no vacation from God! Attend Liturgy every Sunday as a family. When out of the area, look for a church to attend. Also, continue to use your Sunday offering envelopes when on vacation. Our expenses take no vacation. For one-stop shopping go online to www.masstimes.org. This provides a link to parish and/or diocesan websites or church locations and contact information. Simply enter a Zip Code, city, state, country or area code for Catholic church locations. Masstimes.org has listings for 110,000 churches worldwide. You may also use your GPS by searching Catholic Church under Points of Interest.
- Preserve and promote our own traditions. When you enter church, it is customary to first go to the welcoming table, then go to the church. In our Greek Catholic Churches, we make the Sign of the Cross (holding together the right thumb, index and middle fingers) starting with our forehead, then to our mid-chest, then to our right shoulder first, then the left shoulder. Also in our churches, we do not genuflect (bend briefing the right knee towards the altar) - instead we bow towards the altar and make the sign of the cross the Eastern way. And remember that church is a holy place, so try to keep quiet (not to talk or laugh loudly) before, during, or after the church services. Let’s preserve and promote our own and beautiful traditions.
- Leave quietly. We encourage you to visit with others, but once you are outside of the church you won’t disturb others who want to stay and pray. So, please leave quietly and then visit afterward.
- Cell phones should never be used in Divine Liturgy for calls or texting. The exceptions are emergencies (big ones, not everyday ones) and if you do use one, please walk out of church to do so. Also, if you are using the phone for readings or prayers, this is inappropriate, but try to be discreet.
- Proper Church Attire - Church is a sacred place with its traditions. When we come to worship we should respect those traditions. Our clothes should be modest and tasteful. Inappropriate attire such as shorts, sneakers, tight pants, mid-thigh dresses and skirts, low cut blouses can be perceived as disrespectful and could be offensive to other worshipers. Thank you for your consideration.
- Church Traditions & Etiquette: Modern culture is rather casual in its approach to worship and sacred space. In our Church we adhere to long-standing traditions that express the reverence which is due to God, to each other, and to ourselves. Respect for God and His house translates to respect for all of His creation. The following guidelines are customs and traditions of etiquette that we need to be aware of as Catholic faithful. Please read the following information prayerfully and with an understanding for the Church’s obligation to shepherd with love and compassion for all the faithful.
- Entering the Church: Arrive on Time - The time to arrive at church is before the service starts. If you arrive after the Divine Liturgy has begun, try to enter the church quietly and at the appropriate moment. We must not be walking in or around the church when the Gospel is being read, when a procession is taking place, or at any time that the priest is facing the congregation.
- Fast before the Liturgy: It is a Church law that one fasts for at least 1 hour before receiving Holy Communion. Water and medicine can be consumed, of course. The purpose is to help us prepare to receive Jesus in the Holy Eucharist. Please be quiet while in church. Once you enter the church – it is not the time or place to visit with those around you. If you must talk – do so as quietly and briefly as possible. Remember that your conversation might be disturbing someone who is in prayer, which is much more important. Sssshhh.
SEEKING A CATHEDRAL HALL MANAGER: We are looking for a person to manage our Cathedral Banquet Hall. Interested and qualified persons are asked to contact the Rectory office at 215-922-2845. 

CATHEDRAL ROOF REPAIR: There have been a few roof leaks in our Cathedral for the past several years. Total cost for this work was $65,000.00 (roof repair by patching and sealing of the Cathedral dome and around stain glass windows). We ask our Parishioners and all the people of good will to support this project and contribute to the specially established fund, which will serve to cover the costs for this repair. Please make your generous donations to the Ukrainian Catholic Cathedral. So far we have received these donations: $2500.00 -Kosial Family, Donna & Joseph Dobrowskij; $1000.00 - Michael Casmer, Maria Wikarczuk, Sonja Wysoczanski, anonymous; $500.00 - anonymous, John Schpylchak; Michael & Eva Sosnowyj, Roxolana Horbowyj, James & Barbara Magura, Walter & Mary Fedorin, Marc Zaharchuk, Nicholas & Maria Denkiv; $400.00 - anonymous; $300.00 - Theodosia & Christina Hewko, Barbara Bershak, Maria & Donald Taney; $275.00 - John & Paula Finley (in memory of Bishop Walter Paska); $250.00 - Kenneth Hitchins, Rita Malinowski, Alexander & Alyson Fedkiw, Oleg & Alla Boychenko, Ronald Maxymiuk, Sr.; $200.00 - Arkady & Julieta Fedkiw, Wasyl Makar, Douglas Nefferdor, anonymous, Walter & Anna Chajka, Maria Jackiw, Julia & Olga Jakubowsky; $170.00 - Stephanie Pogas (Temple University student); $150.00 - Michael Woznyj; $130.00 - Zdrow Family; $125.00 - Karen Appiciaciufo & Anne Evans; $100.00 - Olya Simeonides, Teresa Siwak, Patrycia & Lydia Myr, Anna Siwak, Anna Smolij, John & Donna Sharak, Irene Harlow, Roma Kohut, Maryann Bramlage, Oksana Taturchak & Jossip Ourst;a; $50.00 - anonymous, Anna Krawchuk, Anton Tyszko, WJM; $40.00 - Anelia Szaruga. Total as of this weekend is: $20,090.00. Only $44,910.00 left. May our Lord Jesus Christ reward you a hundredfold for your generosity and bless you and your Families. THANK YOU!

COME AND WORSHIP WITH US DURING YOUR VACATION AT THE JERSEY SHORE! For all who are vacationing during the Summer months in Wildwood Crest, NJ, the Ukrainian Catholic Summer Mission in Wildwood Crest invites you to come and worship with us! We celebrate the Divine Liturgy of St. John Chrysostom in Ukrainian (homily in English and Ukrainian) every Sunday evening at 6:30 pm from Sunday, July 7th, through Sunday, September 1st, 2019, located at: Crest Community Church, 5901 Pacific Avenue, Wildwood Crest, NJ 08260. Crest Community Church is located on the corner of Pacific Avenue and Crocus Road. For more information, please contact Father Roman Sverdan at 856-482-0938 or Marusha Cyhan at 609-522-2811. We look forward to having you and your family spiritually refresh yourselves with us during your vacation at the Jersey Shore in Wildwood Crest!

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ: Если вы сталкиваеься с кем-то, у кого есть неприятности, можете ли вы молиться за него? Нас просто молитва может внести світло в тьому, кого вы любите. 

ПРОСИМО МОЛИТИСЬ ЗА ХВОРИХ: If you would like to receive the grace of forgiveness in the Mystery of Confession, a priest is available to hear confessions every half hour before the Divine Liturgy, i.e. at 4:00 p.m. on Saturdays and at 8:30 a.m. and 10:15 a.m. on Sundays. Most of the times we have visiting priests during the Divine Liturgies. Avail yourself of God's gifts of mercy and spiritual renewal. If you are admitted to the hospital or are at home and would like a priest to visit you, please call the Cathedral office at 215-922-2845, or in case of an emergency call (908) 217-7202.

BAPTISMS: The Sacraments of Baptism and Chrismation are administered upon a request by the parents, or an adult who wishes to be baptized. Please contact Fr. Roman Pitula to make arrangements at least two weeks in advance.

MARRIAGES: The Sacrament of Marriage requires a time of spiritual preparation. Couples planning to be married are asked to make an appointment with Fr. Roman Pitula to set a date for the wedding and to begin preparations (including Pre-Cana) at least six months before the wedding.

ODRZHUNIA: Тайна Подружжя вимагає певного духовного приготування. Тому подружжя, які планують одружитися, мають зустрітися з і водночас посвятити дату та начини приготування принаймні за шість місяців перед шлюбом.

ASK THE PASTOR

Mother Teresa

THE LAW OF THE GARBAGE TRUCK

One day I hopped in a taxi and we took off for the airport. We were driving in the right lane when suddenly a black car jumped out of a parking space right in front of us. My taxi driver slammed on his brakes, skidded, and missed the other car by just inches!

The driver of the other car whipped his head around and started yelling at us! My taxi driver just smiled and waved at the guy. And I mean, really friendly. So I asked, “Why did you just do that? This guy almost ruined your car and sent us to the hospital!” This is when my taxi driver taught me what I now call, “The Law of the Garbage Truck.”

He explained that many people are like garbage trucks. They run around full of garbage (frustration, anger, and disappointment, etc.). As their garbage piles up, they need a place to dump it and sometimes they’ll dump it on you. Don’t take it personally. Just smile, wave, wish them well, and move on. Don’t take their garbage and spread it to other people at work, at home, or on the streets.

The bottom line is that successful people do not let garbage trucks take over their day. Life’s too short to wake up in the morning with regrets, so… love the people who treat you right & pray for the ones who don’t. Life is ten percent what you make it and ninety percent how you take it!

Author Unknown

ПАРКУВАННЯ

Він був справді блискучим менеджером. Робочий день його був організований бездоганно - сприяли цьому комп’ютер, мобільний телефон і годинник. Цінував чи не кожну секунду свого часу!

Одного дня він їхав до великої правничої фірми, де мав зустрітися з поважними людьми. Але розкішний хмарочос, у якому розмістився офіс тієї фірми, був у самісінькому середмісті, й менеджер якоюсь митті збагнув, що, вийждаючи, не врахував шаленого автомобільного руху в центрі міста, ані того, що неодмінно матиме труднощі з паркування своєї машини.

І справді, діставшись до місця, він побачив, що мало не кожен квадратний метр прилеглої до хмарочоса території був зайнятий тим чи тим транспортним засобом. Від’їхав від центру на кілька кварталів - втім, як не вдивлявся, жодного вільного місця так і не знайшов. Тоді, ледь не в розпачі, почав молитися:

«Господи, благаю Тебе - поможи мені, я так потребую зараз Твоєї допомоги! Якщо Ти зглянешся на мою молитву, даю Тобі слово - щодня буду присутній на Службі Божій!»

І знову проїхав квартал або два. І знову нічого - яблукові ніде впала. Став молитися ще палкіше:

«Господи, я не маю права спізнитися на сьогоденню зустріч. Як поможеш мені відшукувати місце для моєї автівки, я сповідатимусь щодня, не забуватиму й про вечірню молитву.»

Аж раптом, за три метри від нього, один автомобіль, від’їхавши, звільнив місце. Зітхнувши з полегшення менеджер вголос промовив:

«Господи, не турбуйся - я вже знайшов місце!»

Молитва є найвеличнішим і найшляхетнішим пориванням людської душі, а не примітивним актом, спрямованим на відвернення лиха.

HUMOR:

A man called his friend’s house and a small voice greeted him.
“Is your Daddy there?” he asked.
“Yes.”
“Could I speak with him?”
“He’s busy,” the little voice replied.
“Well, can I speak to your mother?”
“Nope, she is busy, too.”
“Well then, let me talk with your brother.”
“He’s busy, too.”
“For goodness sakes, what are they so busy doing?”
“They are looking for me!”

СМІЄМОСЬ РАЗОМ...

У класі захворіла вчителька. Івасикові доручили провідати її.

Наступного дня Івасик заходить до класу й оголошує:

— Становище безнадійне! Вчителька завтра прийде до школи!